



ENERGY



Samsung

SM-S938B/DS



44h 54min

A

B
C
D
E



A

B
C
D
E



2000x



IP68

Product Information Sheet		
COMMISSION DELEGATED REGULATION (EU) 2023/1699		
1.	Samsung	
2.	SM-S938B/DS	
3.	General product parameters:	
	Parameter	Value
4.	Device type	Smartphone
5.	Operating system	Android
6.	Energy efficiency class	B
7.	Battery user-replaceable	Yes
8.	Battery endurance per cycle (ENDdevice [h])	44
9.	Battery endurance in cycles – default settings [cycles]	2000
10.	Rated battery capacity (Crated [mAh])	4855
11.	Shipped with protective cover	No
12.	Repeated free fall reliability test – falls without defect [n]	270
13.	Repeated free fall reliability test – falls without defect, tested in fully extended state [n]	n.a.
14.	Repeated free fall reliability class	A
15.	Ingress protection rating	IP68
16.	Specified immersion depth in water, in case of IPx8 [m]	1.5
17.	Screen scratch resistance on Mohs hardness scale	6
18.	Charger	
	Required output power [W]	10
	Receptacle type (at device end)	USB Type-C
Repairability information:		
19.	Minimum guaranteed availability of operating system security updates, corrective updates and functionality updates(a)(b)(years)	7
20.	Repairability Class (based on the index below)	C
21.	Repairability Index	3.23
21a.	Disassembly Depth (SDD) score	2.90
21b.	Fasteners (type) score (SF)	3.10
21c.	Tools (type) score (ST)	2.65
21d.	Spare Part score (SSP)	5.00
21e.	Software Updates (duration) score (SSU)	1.00
21f.	Repair Information score (SRI)	5.00
22.	Weblink to information on spare parts availability for professional repairers and end users	https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/
23.	Weblink to repair instructions for end-users	https://www.samsung.com
24.	Weblink to indicative pre-tax prices	https://www.samsung.com/uk/support/self-repair-and-spares-parts/
Additional information		
25.	Minimum duration of the guarantee offered by the supplier [months]	24
Supplier's address		Samsung, PO Box 12987 Blackrock, Co. Dublin, Ireland

No.	BG	ES	CS	DA	DE	ET	EL	FR	
1.	Търговска марка	Marca comercial	Ochranná známka	Handelsbetegnelse	Handelsmarke	Kaubamärk	Εμπορικό σήμα	Marque de fabrique	
2.	Идентификатор на модела	Identificador del modelo	Identifikační značka modelu	Modellens identifikationskode	Modellkennung	Mudelitühis	Αναγνωριστικό του μοντέλου	Référence du modèle	
3.	Основни параметри на продукта:	Parámetros generales del producto:	Obecné parametry výrobku:	Generelle produktparametre:	Allgemeine Produktparameter:	Toote üldnäitajad:	Γενικές παράμετροι του προϊόντος:	Paramètres généraux du produit:	
4.	Тип на устройството	Tipo de dispositivo	Typ zařízení	Type enhed	Gerätetyp	Seadme liik	Τύπος συσκευής	Type d'appareil	
5.	Операциона система	Sistema operativo	Operační systém	Operativsystem	Betriebssystem	Operatsioonisüsteem	Λειτουργικό σύστημα	Système d'exploitation	
6.	Клас на енергийна ефективност	Clase de eficiencia energética	Třída energetické účinnosti	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffizienzklasse	Energiaühutuse klass	Τάξη ενεργειακής απόδοσης	Classe d'efficacité énergétique	
7.	Батерията може да се сменя от потребителя	Batería sustituable por el usuario	Baterie podporující výměnu uživatelem	Batteri kan udskiftes af brugeren	Vom Nutzer auswechselbare Batterie	Aku on kasutaja poolt asendatav	Μπαταρία που μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη	Batterie remplaçable par l'utilisateur	
8.	Издръжливост на батерията за един цикъл (ENDdevice [h])	Autonomía de la batería por ciclo (ENDdevice [h])	Výdrž baterie na jeden cyklus (ENDdevice [h])	Batteriholdbarhed pr. cyklus (ENDdevice [h])	Batterielaufzeit pro Zyklus (ENDdevice [h])	Aku vastupidavus tsükli kohta (ENDdevice [h])	Αντοχή μπαταρίας ανά κύκλο (ENDdevice [h])	Endurance de la batterie par cycle (ENDdevice [h])	
9.	Издръжливост на батерията в цикли — настройки по подразбиране [цикли]	Autonomía de la batería en ciclos — configuración por defecto [ciclos]	Výdrž baterie v cyklech — výchozí nastavení [cykly]	Batteriholdbarhed i cyklusser — standardindstillinger [cyklusser]	Batterielaufzeit in Zyklen — Standardeinstellungen [Zyklen]	Aku vastupidavus tsükliite arvuna — vaikeseaded [tsükliid]	Αντοχή μπαταρίας σε κύκλους — προεπιλεγμένες ρυθμίσεις [κύκλοι]	Endurance de la batterie en cycles — réglages par défaut [cycles]	
10.	Обявен капацитет на батерията (Crated [mAh])	Capacidad asignada de la batería (Crated [mAh])	Zaručená kapacita baterie (Czaručená [mAh])	Nominel batterikapacitet (Crated [mAh])	Nennkapazität der Batterie (Crated [mAh])	Aku nimimahutavus (Crated [mAh])	Ονομαστική χωρητικότητα μπαταρίας (Crated [mAh])	Capacité nominale de la batterie (Crated [mAh])	
11.	Доставя се със защитен калъф	Suministrado con funda protectora	Dodáváno s ochranným krytem	Afsendt med beskyttelsescover	Versand mit Schutzabdeckung	Tarnitakse koos kaitsekattega	Αποστέλλεται με προστατευτικό κάλυμμα	Livré avec étui de protection	
12.	Изпитване за надеждност при многократно свободно падане — падане без повреждане [n]	Ensayo de fiabilidad en caída libre repetida-caídas sin deterioro [n]	Zkouška spolehlivosti po opakovaném volném pádu – pády bez závady [n]	Prøvning af holdbarhed ved gentagne fald — fald uden defekter [n]	Prüfung der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall — Stürze ohne Defekt [n]	Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse katse – defekte mittetekitav kukkumiste arv [n]	Δοκιμή αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης — πτώση χωρίς εμφάνιση ελαττώματος [n]	Essai de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées – chutes sans défaillance [n]	
13.	Изпитване за надеждност при многократно свободно падане — падане без повреждане, изпитано в напълно разгънато състояние [n]	Ensayo de fiabilidad en caída libre repetida – caídas sin deterioro, ensayo realizado en estado totalmente extendido [n]	Zkouška spolehlivosti po opakovaném volném pádu – pády bez závady, zkoušeno v plně rozloženém stavu [n]	Prøvning af holdbarhed ved gentagne fald — fald uden defekter prøvet i fuldt udfoldet tilstand [n]	Prüfung der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall — Stürze ohne Defekt, im vollständig erweiterten Zustand geprüft [n]	Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse katse – defekte mittetekitav kukkumiste arv, katsetatuna täiesti lahivõitlud seadmega [n]	Δοκιμή αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης — πτώση χωρίς εμφάνιση ελαττώματος, δοκιμή σε κατάσταση πλήρους έκτασης [n]	Essai de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées – chutes sans défaillance, effectué dans l'état entièrement déployé [n]	
14.	Клас на надеждност при многократно свободно падане	Clase de fiabilidad en caída libre repetida	Třída spolehlivosti po opakovaném volném pádu	Klasse for holdbarhed ved gentagne frie fald	Klasse der Zuverlässigkeit nach wiederholtem freien Fall	Korduvale mahakukkumisele (vabalangemine) vastupidavuse klass	Τάξη αξιοπιστίας κατόπιν επαναληπμένης ελεύθερης πτώσης	Classe de fiabilité en ce qui concerne la résistance aux chutes libres répétées	
15.	Степен на защита от проникване на частици и вода	Índice de protección contra la penetración	Stupeň ochrany krytem	IP-klassificering (kapslingsgrad)	Eindringsschutzgrad	Kaitseaste	Δείκτης προστασίας από εισρόφηση	Índice de protection contre la pénétration	
16.	Определена дълбочина на имерсия във вода, в случай на IPx8 [m]	Profundidad especificada de inmersión en agua, en caso de IPx8 [m]	Specifikovaná hloubka ponoření do vody v případě IPx8 [m]	Specifiseret nedsenkningsdybde i vand i tilfælde af IPx8 [m]	Angegebene Eintauchtiefe in Wasser, bei IPx8 [m]	Vette sukeldamise määratud sügavus IPx8 korral [m]	Καθορισμένο βάθος εμβάπτισης στο νερό, στην περίπτωση IPx8 [m]	Profondeur d'immersion dans l'eau spécifiée, dans le cas de IPx8 [m]	
17.	Устойчивост на надскачане на екрана по скалата на Моос	Resistencia al rayado de la pantalla en la escala de dureza de Mohs	Odolnost obrazovky vůči poškrábání na Mohsově stupnici tvrdosti	Skærmodstandshårdhed på Mohs hårdhedsskala	Ritzbeständigkeit des Bildschirms auf Mohsscher Härteskala	Ekraani kriimustuskindlus Mohsi kõvadusskaala järgi	Αντοχή της οθόνης στη γρατζουνή, στην κλίμακα σκληρότητας Mohs	Résistance de l'écran d'affichage aux rayures, sur l'échelle de dureté de Mohs	
18.	Зарядно устройство	Необходима изходна мощност [W] Тип на гнездото (в края на устройството)	Потенция de salida necesaria [W] Tipo de receptáculo (en el extremo del dispositivo)	Поžadovaný výstupní výkon [W] Nabíječka Typ zásuvky (na konci zařízení)	Krævet udgangseffekt [W] Stikforbindelse (ved enden af udstyret)	Erforderliche Ausgangsleistung [W] Steckverbinderart (am Ende des Geräts)	Nõutav väljundvõimsus [W] Pistikupesa tüüp (seadme otsas)	Απαιτούμενη ισχύς εξόδου [W] Φορτιστής Τύπος υποδοχής (στην πλευρά της συσκευής)	Puissance de sortie requise (W) Chargeur Type de prise (côté appareil)
	Информация относно ремонтнопригодността:	Información sobre reparabilidad:	Informace o opravitelnosti:	Oplysninger vedrørende reparation	Angaben zur Reparaturbarkeit:	Teave parandavuse kohta:	Πληροφορίες δυνατότητας επισκευής:	Informations sur la réparation:	
19.	Минимална гарантирана наличност на актуализации на защитата на операционната система, коригиращи актуализации и актуализации на функционалните възможности(а)(b)(години)	Disponibilidad mínima garantizada de actualizaciones de seguridad, actualizaciones correctoras y actualizaciones de funcionalidad del sistema operativo (años)	Minimální zaručená dostupnost bezpečnostních aktualizací, opravných aktualizací a aktualizací funkcí operačního systému (roky)	Garanteret minimums adgang til sikkerhedsopdateringer, korrigerende opdateringer og opdatering af funktioner i operativsystemet (år)	Garantierte Mindestverfügbarkeit von Sicherheits-, Korrektur- und Funktionsaktualisierungen für das Betriebssystem (Jahre)	Operatsioonisüsteemi turvauuendite, parandusuuendite ja funktsiooniuendite minimaalne garanteeritud kättesaadavus (aastates)	Ελάχιστη εγγυημένη διαθεσιμότητα ενημερώσεων ασφαλείας, διορθωτικών ενημερώσεων και ενημερώσεων λειτουργικότητας του λειτουργικού συστήματος (έτη)	Disponibilité garantie minimale des mises à jour de sécurité, des mises à jour correctives et des mises à jour de la fonctionnalité du système d'exploitation (années)	
20.	Клас на ремонтнопригодност (въз основа на индекса подолу)	Clase de reparabilidad (sobre la base del índice que figura a continuación)	Třída opravitelnosti (na základě níže uvedeného indexu)	Reparerbarhedsklasse (baseret på nedenstående indeks)	Reparierbarkeitsklasse (auf der Grundlage des nachstehenden Index)	Parandavuse klass (allpool esitatud indeksi põhjal)	Τάξη δυνατότητας επισκευής (με βάση τον παρακάτω δείκτη)	Classe de réparabilité (sur la base de l'indice ci-après)	
21.	Индекс за ремонтнопригодност	Índice de reparabilidad	Index opravitelnosti	Reparerbarhedsindeks	Reparierbarkeitsindex	Parandavuse indeks	Δείκτης δυνατότητας επισκευής	Indice de réparabilité	
21a.	Показател за ниво на разглобяване (SDD)	Puntuación de la profundidad del desmontaje (SDD)	Hodnocení rozebiratelnosti (SDD)	Score for demonteringsdybde (SDD)	Zerlegungstiefe (SDD) Wert	Demonteerimissügavuse (SDD) hinne	Βαθμολογία βάθους αποσυραιομόλωσης (SDD)	Score «Disassembly Depth» (SDD)	
21b.	Показател за крепежни елементи (тип) (SF)	Puntuación del (tipo de) elementos de fijación (SF)	Hodnocení (typu) spojovacích prostředků (SF)	Score for fastgørelselelementer (type) (SF)	Wert „Befestigungselemente (Typ)“ (SF)	Kinnituste (tüübi) hinne (SF)	Βαθμολογία (τύπου) συνδετήρων (SF)	Score «Fasteners (type)» (SF)	
21c.	Показател за инструменти (тип) (ST)	Puntuación del (tipo de) herramientas (ST)	Hodnocení (typu) nástrojů (ST)	Score for værktøjer (type) (ST)	Wert „Werkzeuge (Typ)“ (ST)	Tööriistade (tüübi) hinne (ST)	Βαθμολογία (τύπου) εργαλείων (ST)	Score «Tools (type)» (ST)	
21d.	Показател за резервни части (SSP)	Puntuación de las piezas de recambio (SSP)	Hodnocení náhradních dílů (SSP)	Score for reservedele (SSP)	Wert „Ersatzteile“ (SSP)	Varuosade hinne (SSP)	Βαθμολογία ανταλλακτικών (SSP)	Score «Spare Part» (SSP)	
21e.	Показател за актуализациите на софтуера (продължителност) (SSU)	Puntuación de las actualizaciones del software (duración) (SSU)	Hodnocení (doby trvání) aktualizací softwaru (SSU)	Score for softwareopdateringer (varighed) (SSU)	Wert „Software-Aktualisierungen (Dauer)“ (SSU)	Tarkvarauuenduste (saadavuse) hinne (SSU)	Βαθμολογία ενημερώσεων λογισμικού (διάρκεια) (SSU)	Score «Software Updates (duration)» (SSU)	
21f.	Показател за информация за ремонт (SRI)	Puntuación de la información sobre reparación (SRI)	Hodnocení informací o opravách (SRI)	Score for oplysninger vedrørende reparation (SRI)	Wert „Reparaturinformationen“ (SRI)	Remonditeabe hinne (SRI)	Βαθμολογία πληροφοριών επισκευής (SRI)	Score «Repair Information» (SRI)	
22.	Интернет връзка към информация за наличието на резервни части за професионални сервиз и крайни потребители	Enlace del sitio web con información sobre la disponibilidad de piezas de recambio para los reparadores profesionales y los usuarios finales	Internetový odkaz na informace o dostupnosti náhradních dílů pro odborné opravy a konečné uživatele	Link til oplysninger om tilgængeligheden af reservedele for professionelle reparatører og slutbrugere	Weblink zu Informationen über die Verfügbarkeit von Ersatzteilen für fachlich kompetente Reparatuer und Endnutzer	Veebilink, kust leida teavet varuosade kättesaadavuse kohta kutseliste parandajatele ja lõppkasutajatele	Διαδικτυακός σύνδεσμος προς πληροφορίες σχετικά με τη διαθεσιμότητα ανταλλακτικών για επαγγελματίες επισκευαστές και τελικούς χρήστες	Lien vers le site web d'information sur la disponibilité de pièces de rechange pour les réparateurs professionnels et les utilisateurs finals	
23.	Интернет връзка към инструкции за ремонт за крайни потребители	Enlace del sitio web con las instrucciones de reparación para usuarios finales	Internetový odkaz na pokyny k opravám pro konečné uživatele	Link til websted med reparationsvejledning til slutbrugere	Weblink zu Reparaturanweisungen für Endnutzer	Veebilink, kust leida lõppkasutajatele mõeldud remondijuhiseid	Διαδικτυακός σύνδεσμος προς τις οδηγίες επισκευής για τελικούς χρήστες	Lien vers le site web fournissant les instructions aux utilisateurs finals pour la réparation	
24.	Интернет връзка към ориентирните цени преди данъчно облагане	Enlace del sitio web con los precios indicativos antes de impuestos	Internetový odkaz na orientační ceny bez daně	Link til vejledende priser før skatter og afgifter	Weblink zu Richtbeträgen für die Preise vor Steuern	Veebilink, kust leida orienteerivaid maksueelseid hindu	Διαδικτυακός σύνδεσμος προς ενδεικτικές τιμές προ φόρων	Lien vers le site web affichant les prix indicatifs hors taxes	
	Допълнителна информация:	Información adicional:	Další informace:	Yderligere oplysninger:	Weitere Angaben:	Lisateave:	Πρόσθετες πληροφορίες:	Informations supplémentaires:	
25.	Минимален срок на гаранцията, предоставяна от доставчика [месеци]	Duración mínima de la garantía ofrecida por el proveedor [meses]	Minimální doba trvání záruky nabízená dodavatelem [měsíce]	Mindestvergarheidsaf den leverandøren tilbyder [måneder]	Mindestlaufzeit der vom Lieferanten angebotenen Garantie [Monate]	Tarnija pakutava garantii miinimumkestus	Ελάχιστη διάρκεια της εγγύησης που προσφέρει ο проμηθευτής [μήνες]	Durée minimale de la garantie offerte par le fournisseur	
	Адрес на доставчика	Dirección del proveedor	Adresa dodavatele	Leverandørens adress	Anschrift des Lieferanten	Tarnija aadress	Διεύθυνση проμηθευτή	Adresse du fournisseur	

No.	GA	HR	IT	LV	LT	HU	MT	NL	
1.	Trádmharc	Zaštitni znak	Marchio	Preču zīme	Prekės ženklas	Védjegy	Trademark	Handelsmerk	
2.	Aitheantóir múnla	Identifikációs oznaka modela	Identificativo del modello	Modeļa identifikators	Modelio žymuo	Modellazonosító	Identifikatur tal-mudell	Typeaanduiding	
3.	Paraiméadair ghinearálta an tairge:	Opći parametri proizvoda:	Parametri generali del prodotto:	Vispārējie ražojuma parametri:	Bendrieji gaminio parametrai:	Általános termékparaméterek:	Parametri generali tal-prodott:	Algemene productparameters:	
4.	Cineál an ghairis	Vrsta uređaja	Tipo di dispositivo	Ierīces veids	Prietaiso tipas	Eszköztípus	Tip ta' apparat	Soort apparaat	
5.	Córas oibriúcháin	Operativni sustav	Sistema operativo	Operētājsistēma	Operacinė sistema	Operációs rendszer	Sistema operatorja	Besturingssysteem	
6.	Aicme éifeachtúlachta fuinnimh	Razred energetske učinkovitosti	Classe di efficienza energetica	Energoefektivitātes klase	Energijos vartojimo efektyvumo klasė	Energiahatékonysági osztály	Klassi tal-effiċjenza enerġetika	Energie-efficiëntieklasse	
7.	Ceallra in-athsholáithraithe d'úsáideoir	Bateriju može zamijeniti korisnik	Batteria sostituibile da parte dell'utente	Lietotājam nomaināma baterija	Baterija gali pakeisti naudotojas	Az akkumulátor a felhasználó által cserélhető	Batterija tista' tinbidel mill-utent	Batterij vervangbaar door de gebruiker	
8.	Buaneasmhacht ceallraí in aghaidh an tithrialla (ENDgaires [hl])	Izdržljivost baterije po ciklusu (ENDdevice [hl])	Durata della batteria per ciclo (ENDdevice [hl])	Baterijas izturība vienā ciklā (ENDdevice [hl])	Baterijos patvarumas per ciklą (ENDdevice [hl])	Az akkumulátor ciklusonkénti tartóssága (ENDdevice [hl])	Durabbiltà tal-batterija għal kull ciklu (ENDapparatt [hl])	Batterijduur per cyclus (ENDdevice [hl])	
9.	Buaneasmhacht ceallraí i dithrialltha — réamshocrúithe [timthrialtha]	Izdržljivost baterije u ciklusima — zadane postavke [ciklusi]	Durata della batteria in cicli — impostazioni predefinite [cicli]	Baterijas cikliskā izturība — noklusējuma iestatījumi [ciklos]	Baterijos patvarumas ciklais — numatytosios nuostatos [ciklais]	Az akkumulátor ciklusos tartóssága — alapértelmezett beállítások [ciklusok]	Durabbiltà tal-batterija f'cikli — konfigurazzjonijiet prestabbilti [cikli]	Batterij in cycli — standaardinstellingen [cycli]	
10.	Toillleadh ceallraí (C ráitaithe [mAh])	Nazivni kapacitet baterije (Crated [mAh])	Capacità nominale della batteria (Crated [mAh])	Baterijas nominālā kapacitāte (Crated [mAh])	Vardinės baterijos galia (Crated [mAh])	Az akkumulátor névleges kapacitása (Crated [mAh])	Kapaċità nominali tal-batterija (Cnom [mAh])	Nominaal batterijvermogen (Crated [mAh])	
11.	Seolta le cumhadh cosanta	Isporučeno sa zaštitnom oblogom	Commercializzato con custodia protettiva	Piegādāts ar aizsargapvalku	Vežama su apsaugine danga	Védőburkolattal szállítva	Fornut b'għatu protettiv	Verzonden met beschermende afdekking	
12.	Tástáil iontaofachta saorthime arís agus arís eile — titimí gan fabht, [n]	Ispitivanje pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada — broj padova bez kvara [n]	Prova di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta — cadute senza riportare difetti [n]	Vairākkārējās kritienizturības tests — kritienu skaits, pēc kuriem nav radies defekts [n]	Patikimumas kartotinio laisvojo kritimo atveju bandymas — kritimai be defektų [n]	Ismételt leejtés elleni védelem vizsgálat — meghibásodás nélküli ejések száma [n]	Test tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti — waqhat mingħajr difett [n]	Test op betrouwbaarheid in herhaalde vrije val — aantal keren dat het product valt zonder defect te raken [n]	
13.	Tástáil iontaofachta saorthime arís agus arís eile — titimí gan fabht, tástáilte i staid bheirithe go hiomlán [n]	Ispitivanje pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada — broj padova bez kvara, ispitano potpuno raslopljeno [n]	Prova di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta — cadute senza riportare difetti, prova effettuata in stato completamente esteso [n]	Vairākkārējās kritienizturības tests — kritienu skaits, pēc kuriem nav radies defekts, testējot pilnībā izvērstā stāvoklī [n]	Patikimumas kartotinio laisvojo kritimo atveju bandymas — kritimai be defektų, išbandant visiškai išskleistos būsenos [n]	Ismételt leejtés elleni védelem vizsgálat — meghibásodás nélküli ejések száma teljesen kinyitott állapotban vizsgálva [n]	Test tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti — waqhat mingħajr difett, ittestjat fi stat estiz għalkollox [n]	Test op betrouwbaarheid in herhaalde vrije val — aantal keren dat het product valt zonder defect te raken, getest in volledig uitgeklapte toestand [n]	
14.	Aicme d'iontaofacht saorthime arís agus arís eile	Razred pouzdanosti nakon ponovljenog slobodnog pada	Classe di affidabilità in caso di caduta libera ripetuta	Vairākkārējās kritienizturības klase	Patikimumo kartotinio laisvojo kritimo atveju klasė	Az ismételt leejtés elleni védelem szerinti osztály	Klassi tal-affidabilità wara waqhat liberi ripetuti	Betrouwbaarheidsklasse in herhaalde vrije val	
15.	Rátáil cosanta iontrála	Stupanj zaštite od prodora	Grado di protezione da agenti esterni	Korpusa aizsargātības pakāpe	Apsaugotumo klasė	A külső behatásokkal szembeni védettség szintje	Klassifikazzjoni tal-Protezzjoni mill-Ingress	Mate van bescherming tegen binnendringing	
16.	Doimhneacht tumtha shonraithe in uisce, i gcás IPx8 [m]	Specificirana dubina uranjanja u vodu, u slučaju IPx8 [m]	Profondità di immersione in acqua specificata, in caso di IPx8 [m]	Noteiktais iegremdēšanas ūdenī dziļums, gadījumā, ja IPx8 [m]	Nustatytas panardinimo į vandeni gylys, IPx8 atveju [m]	A megadott vízbemerítési mélység, IPx8 esetén [m]	Profondità ta' immersjoni specificata fl-ilma, fil-ka' ta' IPx8 [m]	Gespecificeerde diepte van onderdompeling in water, in geval van IPx8 [m]	
17.	Friotafocht scríobtha scáileáin ar scála cruas Mohs	Otpornost na ogrebotine na Mohsovoj ljestvici tvrdoće	Resistenza ai graffi dello schermo sulla scala di Mohs	Ekrāna skrāpējumiurzturība pēc Mosa cietības skalas	Ekrano atsparumas įbrėžimui pagal Mohso kietumo skalę	A képernyő karcolódtsága a Mohs keménységi skálán	Reżistenza tal-iskrin għall-grif bl-iskala tar-reżistenza Mohs	Krasbestendigheid van het scherm, op de hardheidschaal van Mohs	
18.	Luchtaire	Aschur cumhachta a éilfair [W] Cineál gabhdáin (ag deirleadh an ghairis)	Potrebna izlazna snaga [W] Vrsta priključnice (na uređaju)	Potenza di uscita richiesta [W] Tipo di presa (all'estremità del dispositivo)	Nepieciešamā iezējas jauda [W] Kontaktrozētes veids (ierīces galā)	Reikiama atidoduamoji galia [W] Prievaido tipas (prietaiso gale)	Előírt kimeneti teljesítmény [W] Csatlakozó típusa (eszkőzoldali)	Potenza ta' output mehtiega [W] Tip ta' recipient (fi tmiem l-apparat)	Vereist uitgangsvermogen [W] Soort poort (aan het apparaat)
	Faisnéis Deisidhacháin:	Podaci o mogućnosti popravka:	Informazioni sulla riparabilità	Remontējamības informācija	Remontui būtina informacija	A javításra vonatkozó információk:	Informazzjoni dwar ir-riparabbiltà:	Informatie inzake repareerbaarheid:	
19.	Inflhaigheacht fosta ráthaithe nuashonruithe slándála, nuashonruithe ceartaitheacha agus nuashonruithe feidhmilúachta (bhianta)	Minimalna zajamčena dostupnost sigurnosnih ažuriranja, korektivnih ažuriranja i funkcionalnih ažuriranja operativnog sustava (u godinama)	Disponibilità minima garantita di aggiornamenti di sicurezza, aggiornamenti correttivi e aggiornamenti delle funzionalità del sistema operativo (anni)	Operētājsistēmas drošības atjauninājumu, koriģējošo atjauninājumu un funkcionalitātes atjauninājumu minimālā garantētā pieejamība (gadi)	Minimalus garantuotas operacinės sistemos saugumo naujinij, taisomųjų naujinijų ir funkcijų naujinijų prieinamumas (metais)	Az operációs rendszer biztonsági frissítéseinek, korrekciós frissítéseinek és funkcionalitás-frissítéseinek minimális garantált rendelkezésre állása (év)	Disponibilità garantita minima tal-agġornamenti tas-sigurtà, tal-agġornamenti korrettivi u tal-agġornamenti tal-funzjonalità tas-sistema operatorja (snin)	Minimale gegarandeerde beschikbaarheid van veiligheidsupdates, corrigerende updates en functionele updates van het besturingssysteem (jaren)	
20.	Aicme Indeisitheachta (bunaithe ar an innéacs thíos)	Razred mogućnosti popravka (na temelju indeksa u nastavku)	Classe di riparabilità (in base all'indice riportato di seguito)	Remontējamības klase (pamatojoties uz norādīto indeksu)	Taisomumo klasė (remiantis toliau pateiktu indeksu)	Javíthatósági osztály (az alábbi mutatók alapján)	Klassi tar-Riparabbiltà (abbaži tal-indici ta' hawn taht)	Repareerbaarheidsklasse (gebaseerd op onderstaande index)	
21.	Innéacs Indeisitheachta	Indeks mogućnosti popravka	Indice di riparabilità	Remontējamības indekss	Taisomumo indeksas	Javíthatósági mutató	Indici tar-Riparabbiltà	Repareerbaarheidsindex	
21a.	Doimhneacht Díchoimeála (SDD) scór	Ocjena dubine rastavljanja (SDD)	Punteggio relativo alla profondità di smontaggio (SDD)	Demontāžas pamatguma (SDD) vērtējuma rezultāts	Išardymo gylio (SDD) balas	A szétszerelhetőség mértéke szerinti pontszám (SDD)	Puntegg tal-Profondità taz-Zamar (SDD)	Score voor demontagecomplexiteit (SDD)	
21b.	An scór "Ceanglóirí" (cineál) (SF)	Ocjena (vrste) pričvrsnog elementa (SF)	Punteggio relativo al tipo di elementi di fissaggio (SF)	Stiprinājumu (tipu) vērtējuma rezultāts (SF)	Tvirtinamo detalių (tipas) (SF) balas	A kötélemek (típus) szerinti pontszám (SF)	Puntegg ta' (tip ta') Elementi tal-irbit (SF)	Score voor bevestigingsmiddelen (type) (SF)	
21c.	Scór na nUirlisí (cineál) (ST)	Ocjena (vrste) alata (ST)	Punteggio relativo al tipo di attrezzi (ST)	Instrumentu (tipu) vērtējuma rezultāts (SSP)	Įrankių (tipas) (ST) balas	A szerszámok (típus) szerinti pontszám (ST)	Puntegg ta' (tip ta') Ghodod (ST)	Score voor gereedschap (type) (ST)	
21d.	Scór Páirteanna Spártha (SSP)	Ocjena dostupnosti rezervnih dijelova (SSP)	Punteggio relativo ai pezzi di ricambio (SSP)	Rezerves daļu vērtējuma rezultāts (SSP)	Atsarginių dalių (SSP) balas	A pótkatrészek szerinti pontszám (SSP)	Puntegg ta' Spare Parts (SSP)	Score voor reserveonderdelen (SSP)	
21e.	Scór Nuashonruithe Bogaeraí (fad) (SSU)	Ocjena (trajanja) ažuriranja softvera (SSU)	Punteggio relativo alla durata degli aggiornamenti software (SSU)	Programmatrās atjauninājumu (ilguma) vērtējuma rezultāts (SSU)	Programinės įrangos naujinijų (trukmė) (SSU) balas	A szoftverfrissítések (időtartam) szerinti pontszám (SSU)	Puntegg ta' (tul ta') Agġornamenti tas-Software (SSU)	Score voor software-updates (duur) (SSU)	
21f.	Scór na Faisnéise faoi Dheisiú (SRI)	Ocjena podataka za popravak (SRI)	Punteggio relativo alle informazioni sulla riparazione (SRI)	Remonta informācijas vērtējuma rezultāts (SRI)	Informacijos apie taisymą (SRI) balas	A javításra vonatkozó információk szerinti pontszám (SRI)	Puntegg ta' Informazzjoni dwar it-Tiswija (SRI)	Score voor reparatie-informatie (SRI)	
22.	Nasc gréasán chuig faisnéis maidir le hinfhaigheacht páirteanna spártha do dheisitheoirí gairmiúla agus úsáideoirí deiridh	Poveznica na internetske stranice s informacijama o dostupnosti rezervnih dijelova za stručne servise i krajnje korisnike	Link alle informazioni sulla disponibilità di pezzi di ricambio per riparatori professionisti e utenti finali	Timeklā saite uz informāciju par rezerves daļu pieejamību profesionāliem remontētājiem un galatīrētājiem	Interneto nuoroda į informaciją apie atsarginių dalių prieinamumą profesionaliems remontininkams ir galutiniams naudotojams	Internetes hivatkozás a pótkatrészek szakszervezék és végfelhasználók rendelkezésére állásával kapcsolatos információkra	Link web għall-informazzjoni dwar id-disponibilità tal-ispare parts għas-sewwieja professjonali u l-utenti finali	Internetlink naar informatie over de beschikbaarheid van reserveonderdelen voor professionele reparateurs en eindgebruikers	
23.	Nasc gréasán chuig treoracha deisiúcháin d'úsáideoirí deiridh	Poveznica na internetske stranice s uputama za popravljnje za krajnje korisnike	Link alle istruzioni sulla riparazione per gli utenti finali	Timeklā saite uz remonta instrukcijām, kas paredzētas tiešajiem lietotājiem	Interneto nuoroda į taisymo instrukcijas galutiniams naudotojams	Internetes hivatkozás a javításra vonatkozó, a végfelhasználóknak szóló utasításokra	Link web għall-istruzzjonijiet tat-tiswija għall-utenti finali	Internetlink naar reparatie-instructies voor eindgebruikers	
24.	Nasc gréasán chuig praghanna réamhchínach táscaha	Poveznica na internetske stranice s indikativnim cijenama bez poreza	Link ai prezzi indicativi ante imposte	Timeklā saite uz informāciju par provizorskajām cenām pirms nodokļu nomaksas	Interneto nuoroda į orientacines kainas [prieš mokesčius]	Internetes hivatkozás az adózás előtti indikatív árakra	Link web għall-prezzijiet indikattivi ta' qabel it-taxxa	Internetlink naar indicatieve prijzen exclusief belastingen	
	Faisnéis bheirise:	Dodatne informacije:	Informazioni supplementari:	Papildu informācija:	Papildoma informacija:	További információk:	Informazzjoni addizzjonali:	Aanvullende informatie:	
25.	Iosfhad na rátháfochta arna tairiscint ag an soláthóir	Minimalno trajanje jamstva koje nudi dobavljač	Durata minima della garanzia offerta dal fornitore [mesi]	Piegādātāja piedāvātās garantijas minimālais ilgums [mēneši]	Minimali tiekiejo suteiktos garantijos trukmė [mėnesiai]	A szállító által vállalt jóállás minimális időtartama [hónap]	Perjodu tal-garanzija minima offruta mill-fornitur [xhur]	Minimumsduur van de door de leverancier geboden garantie [maanden]	
	Seoladh an tsoláthóra	Adresa dobavljača	Indirizzo del fornitore	Piegādātāja adrese	Tiekėjo adresas	A szállító címe	Indirizz tal-fornitur	Adres van de leverancier	

No.	PL		PT		RO		SK		SL		FI		SV	
1.	Znak towarowy		Marca comercial		Marca comercială		Ochranná známka		Blagovna znamka		Tavaramerkki		Varumärke	
2.	Identyfikator modelu		Identificador de modelo		Identificatorul modelului		Identifikačný kód modelu		Identifikacijska oznaka modela		Mallitunniste		Modellbeteckning	
3.	Ogólne parametry produktu:		Parâmetros gerais do produto:		Parametrii generali ai produsului:		Všeobecné parametre výrobku:		Splošni parametri izdelka:		Yleiset tuoteparametrit:		Allmänna produktparametrar:	
4.	Typ urządzenia		Tipo de dispositivo		Tipul de dispozitiv		Druh zariadenia		Tip naprave:		Laiteen tyyppi		Produkttyp	
5.	System operacyjny		Sistema operativo		Sistemul de operare		Operačný systém		Operacijski sistem		Käyttöjärjestelmä		Operativsystem	
6.	Klasa efektywności energetycznej		Clase de eficiencia energética		Clasa de eficiență energetică		Trieda energetickej účinnosti		Razred energijske učinkovitosti		Energiatohokkuusluokka		Energieffektivitetsklass	
7.	Bateria, którą może wymienić użytkownik		Bateria substituível pelo utilizador		Baterie cu posibilitate de înlocuire de către utilizator		Batería vymeniteľná používateľom		Baterijo lahko zamenja uporabnik		Akku käyttäjän itse vaihdettavissa		Batteri som kan bytas ut av användaren	
8.	Trwałość baterii na cykl (ENDdevice [h])		Durabilidade da bateria por ciclo (ENDdevice [h])		Duranța bateriei pentru fiecare ciclu (ENDdevice [h])		Výdrž batérie v rámci jedného cyklu (ENDdevice [h])		Vzdržljivost baterije na cikel (ENDnaprave [h])		Akun kesto lataussykliä kohti (ENDdevice [h])		Batteriets uthållighet per cykel (ENDdevice [h])	
9.	Trwałość baterii w cyklach – ustawienia domyślne [liczba cykli]		Durabilidade da bateria em número de ciclos – definições predefinidas [ciclos]		Duranța bateriei în cicluri – setări implicite [cicluri]		Výdrž batérie z hľadiska počtu cyklov – predvolené nastavenia [cykli]		Vzdržljivost baterije v ciklih – privzete nastavitve [cikli]		Akun kesto käyttösykleinä – oletusasetuksilla [sykleinä]		Batteriets uthållighet i cykler – standardinställningar [cykler]	
10.	Pojemność znamionowa baterii (Crated [mAh])		Capacidade nominal da bateria (Cnom [mAh])		Capacitatea nominală a bateriei (Crated [mAh])		Menovitá kapacita batérie (Crated [mAh])		Nazivna zmogljivost baterije (Crated [mAh])		Akun mitoituskapasiteetti (Crated [mAh])		Nominell batterikapacitet (Crated [mAh])	
11.	Urządzenie dostarczane z osłoną ochronną		Expedido com capa de proteção		Livrat cu capac de protecție		Dodáva sa s ochranným krytom		Dobavljen z zaščitnim pokrovom		Toimitetaan suojuksen kanssa		Levereras med skyddshölje	
12.	Badanie wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie – upadki bez wystąpienia uszkodzeń [n]		Ensaio de fiabilidade após quedas livres repetidas – quedas sem defeito [n]		Fiabilitatea la căderi libere repetate – căderi fără defectare [n]		Skúška spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu – pády bez poruchy [n]		Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare [n]		Toistuvien vapaapudotusten kestävyystesti – pudotusten määrä laiteen vikaantumatta [n]		Proving av tillförlitlighet vid upprepat fritt fall – antal fall utan defekt [n]	
13.	Badanie wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie – upadki bez wystąpienia uszkodzeń, badanie w stanie całkowicie rozłożonym [n]		Ensaio de fiabilidade após quedas livres repetidas – quedas sem defeito, testado em estado totalmente aberto [n]		Fiabilitatea la căderi libere repetate – căderi fără defectare, încercări efectuate în starea de depliere completă [n]		Skúška spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu – skúšané v úplne rozloženom stave [n]		Zanesljivost ob ponovljenem prostem padu – padec brez okvare, preizkušen v popolnoma raztegnjenem stanju [n]		Toistuvien vapaapudotusten kestävyystesti – pudotusten määrä laiteen vikaantumatta, testattu täysin avatussa tilassa [n]		Proving av tillförlitlighet vid upprepat fritt fall – antal fall utan defekt, proving i helt utfallt läge [n]	
14.	Klasa wytrzymałości na spadki swobodne wielokrotnie		Clase de fiabilidade após quedas livres repetidas		Clasa de fiabilitate la căderi libere repetate		Trieda spoľahlivosti v prípade opakovaného voľného pádu		Razred zanesljivosti ob ponovljenem prostem padu		Toistuvien vapaapudotusten kestävyysluokka		Klass för tillförlitlighet vid upprepat fritt fall	
15.	Stopień ochrony przed wnikaniem		Índice de proteção contra elementos exteriores		Índicele de protecție împotriva factorilor externi		Stupeň ochrany pred vniknutím		Stopnja zaščite pred vdorom		Kotelointiluokka		Kapslingsklass	
16.	Określona głębokość zanurzenia w wodzie w przypadku IPx8 [m]		Imersão de profundidade especificada em água, em caso de IPx8 [m]		Adâncimea de scufundare în apă specificată, în cazul IPx8 [m]		Špecifikovaná hĺbka ponorenia do vody v prípade IPx8 [m]		Določena globina potopitve v vodo, v primeru IPx8 [m]		Uputussyvyytseen veteen, jos kyseessä IPx8 [m]		Angivet nedsänkingsdjup i vatten, vid IPx8 [m]	
17.	Odporność ekranu na zarysowanie w skali twardości Mohsa		Resistência do ecrã a riscos na escala de dureza de Mohs		Rezistența la zgâriere a ecranului pe scara de duritate Mohs		Odolnosť obrazovky proti poškrabaniu na Mohsovej stupnici tvrdosti		Odpornost zasлона proti praskam na Mohsovi trdotni lestvici		Näytön naarmutumiskestävyys Mohsin kovuuksasteikolla		Skärmens reptålighet på Mohs hårdhetsskala	
18.	Ładowarka	Wymagana moc wyjściowa [W]	Carregador	Potência de saída necessária [W]	Încărcătorul	Puteerea de ieșire necesară [W]	Nabíjačka	Požadovaný výstupný výkon [W]	Polnilnik	Zahtevana izhodna moč [W]	Laturi	Tarvittava lähtöteho [W]	Laddare	Erforderlig uteffekt [W]
		Typ gniazda (od strony urządzenia)		Tipo de recetor (na extremidade do dispositivo)		Tipul de priză (a dispozitivului)		Typ zásuvky (na strane zariadenia)				Vrsta priključka (na napravi)		Portin tyyppi (laitteessa oleva portti)
Informacje dotyczące możliwości naprawy:		Informações relativas à reparabilidade:		Informații despre potențialul de reparare:		Informácie o opraviteľnosti		Informacije o popravljivosti		Korjattavuustiedot:		Reparerbarhetsinformation		
19.	Minimalna gwarantowana dostępność aktualizacji zabezpieczeń, aktualizacji korygujących i aktualizacji funkcji systemu operacyjnego (lata)		Disponibilidade mínima garantida de atualizações de segurança, atualizações corretivas e atualizações de funcionalidades do sistema operativo (anos)		Disponibilitatea minimă garantată a actualizărilor de securitate, a actualizărilor corective și a actualizărilor de funcționalitate ale sistemului de operare (în ani)		Minimálna zaručená dostupnosť aktualizácií zabezpečenia, opravných aktualizácií a aktualizácií funkcií operačného systému (roky)		Najmanjša zagotovljena razpoložljivost varnostnih posodobitev, korektivnih posodobitev in posodobitev funkcionalnosti operacijskega sistema (v letih)		Turvallisuuspäivitysten, korjauspäivitysten ja käyttöjärjestelmän toimintopäivitysten taattu vähimmäisaatavuus (vuotta)		Garanterad minimitillgänglighet för säkerhetsuppdateringar, korrigerande uppdateringar och funktionsuppdateringar av operativsystemet (år)	
20.	Klasa możliwości naprawy (oparta na poniższym wskaźniku)		Clase de reparabilidade (com base no índice abaixo)		Clasa potențialului de reparare (pe baza indicelui de mai jos)		Trieda opraviteľnosti (na základe ďalej uvedeného indexu)		Razred popravljivosti (na podlagi spodnjega indeksa)		Korjattavuusluokka (laskettu alla esitetyn indeksin perusteella)		Reparerbarhetsklass (baserat på index nedan)	
21.	Wskaźnik możliwości naprawy		Índice de reparabilidade		Índicele potențialului de reparare		Index opraviteľnosti		Indeks popravljivosti		Korjattavuusindeksi		Reparerbarhetsindex	
21a.	Punktowa ocena głębokości demontażu (SDD)		Pontuação da profundidade de desmontagem (SDD)		Punctajul „Complexitatea dezasamblării” (SDD)		Bodové hodnotenie „Miera demontáže” (SDD)		Ocena globine razstavljanja (SDD)		Purkamiseen liittyviä työvähiä (SDD) koskeva tulos		Demonteringsdjup (SDD) poäng	
21b.	Punktowa ocena elementów złącznych (rodzaj) (SF)		Pontuação dos elementos de fixação (tipo) (SF)		Punctajul „Elemente de fixare (tipul acestora)” (SF)		Bodové hodnotenie „Upevňovacie prvky (druh)” (SF)		Ocena pritrilčnih elementov (vrsta) (SF)		Kiinnittimiä (tyyppi) koskeva tulos (SF)		Poäng för fästdon (typ) (SF)	
21c.	Punktowa ocena narzędzi (rodzaj) (ST)		Pontuação das ferramentas (tipo) (ST)		Punctajul „Scule (tipul acestora)” (ST)		Bodové hodnotenie „Nástroje (druh)” (SF)		Ocena orodij (vrsta) (ST)		Työkaluja (tyyppi) koskeva tulos (ST)		Poäng för verktyg (typ) (ST)	
21d.	Punktowa ocena części zamiennych (SSP)		Pontuação das peças sobresselentes (SSP)		Punctajul „Piese de schimb” (SSP)		Bodové hodnotenie „Náhradné diely” (SSP)		Ocena nadomestnih delov (SSP)		Varaosia koskeva tulos (SSP)		Poäng för reservdelar (SSP)	
21e.	Punktowa ocena aktualizacji oprogramowania (czas trwania) (SSU)		Pontuação das atualizações de software (duração) (SSU)		Punctajul „Actualizări de software (durata acestora)” (SSU)		Bodové hodnotenie „Softvérové aktualizácie (trvanie)” (SSU)		Ocena posodobitev programske opreme (trajanje) (SSU)		Ohjelmistopäivityksiä (saatavuuden kesto) koskeva tulos (SSU)		Poäng för programvaruuppdateringar (varaktighet) (SSU)	
21f.	Punktowa ocena informacji dotyczących naprawy (SRI)		Pontuação das informações relativas a reparação (SRI)		Punctajul „Informații despre reparare” (SRI)		Bodové hodnotenie „Informácie o opravách” (SRI)		Ocena informacij o popravilu (SRI)		Korjaamiseen tarvittavia tietoja koskeva tulos (SRI)		Poäng för reparationsinformation (SRI)	
22.	Link do informacji na temat dostępności części zamiennych dla profesjonalnych serwisów naprawczych i użytkowników końcowych		Hiperligação para informações sobre a disponibilidade de peças sobresselentes para reparadores profissionais e utilizadores finais		Link spre informații referitoare la disponibilitatea pieselor de schimb pentru reparatorii profesioniști și utilizatorii finali		Webový odkaz na informácie o dostupnosti náhradných dielov pre odborných opravárov a koncových používateľov		Spletna povezava do informacij o razpoložljivosti nadomestnih delov za poklicne serviserje in končne uporabnike		Linkki ammatikorkaajien ja loppukäyttäjien saatavilla olevia varaosia koskeviin tietoihin		Link till information om tillgång till reservdelar för professionella reparatörer och slutanvändare	
23.	Link do instrukcji naprawy dla użytkowników końcowych		Hiperligação para instruções de reparação para os utilizadores finais		Link spre instrucțiuni de reparare pentru utilizatorii finali		Webový odkaz na pokyny týkajúce sa opráv pre koncových používateľov		Spletna povezava do navodil za popravila za končne uporabnike		Linkki loppukäyttäjille tarkoitettuihin korjausohjeisiin		Link till reparationsinstruktioner för slutanvändare	
24.	Link do orientacyjnych cen przed opodatkowaniem		Hiperligação para preços indicativos antes de impostos		Link spre prețuri orientative fără taxe		Webový odkaz na orientačné ceny pred zdanením		Spletna povezava do okvirnih cen pred obdavčitvijo		Linkki verottomiin ohjehtoihin		Link till vägledande priser före skatt	
Informacje dodatkowe:		Informações adicionais:		Informații suplimentare:		Doplňujúce informácie:		Dodatne informacije:		Lisätiedot:		Ytterligare information:		
Minimalny okres gwarancji oferowanej przez dostawcę [miesiące]		Duração mínima da garantia do fornecedor [meses]		Durata minimă a garanției oferite de furnizor [în luni]		Minimálne trvanie záruky, ktorú ponúka dodávateľ [mesiace]		Minimálno trajanje garancije, ki jo ponuja dobavitelj [v mesecih]		Tavarantomittajan tarjoaman takuun vähimmäiskesto [kuukautta]		Minimivarakattighet för den garanti som leverantören erbjuder [månader]		
Adres dostawcy		Endereço do fornecedor		Adresa furnizorului		Adresa dodávateľa		Naslov dobavitelja		Tavarantomittajan osoite		Leverantörens adress		